

1945-12-05

SENDER

Siegfried Wagner

RECIPIENT

Jens Ferdinand Willumsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

General comment:

Wagner skifter mellem at skrive et stort eller et småt begyndelsesbogstav i tiltalepronomener.

Sender's location:

Lyngby (Danmark)

Recipient's location:

Cannes (Frankrig)

Mentioned people:

Johannes Bjerg

O.V. Borch

Michelle Bourret

Den Frie Udstilling

Ludvig Find

Erick Struckmann

Einar Utzon-Frank

Olga Wagner

Archive:

J.F. Willumsens Museum

Arkivkasse: B/I/1 - Wagner

TRANSCRIPTION

5-12-45

Kære Willumsen!

Jeg blev meget glad for dit sidste lange Brev, det var interessant at faa at vide hvorledes du har haft det i alle de Aar. Et Brev fra dig som jeg modtog i Sverige havde Censuren strøget alt om Forholdene, saa jeg var jo klar over, at de var meget daarlige. Jeg vilde have svaret dig paa dit sidste Brev før, men der var et Forhold som skal undersøges og som sikkert vil interessere Dig. Et af den frie Udstillings Medlemmer O.V. Borch, har været ivrig Nasist og han har været Kunstanmelder ved Dagbladet "Fædrelandet" det var en ren tysk Avis, redigeret og skrevet af Forrædere. Nu imorgen d: 6/12

skal der være Extraordinær Generalforsamling i den frie Udstilling, vi er en Del som vil have ham ekskluderet! Vi har sagt, at vi melder os ud af den frie Uds: dersom han ikke bliver smidt ud. Denne Sag vilde jeg fortælle dig om, og jeg sender ikke Brevet af før jeg kan meddele dig Resultatet. Iøvrigt har Frank meldt sig ud af Udstillingen. Han og Bjerg kan ikke indaande den samme Luft, derfor gik han. Smaa Kunstnere kan ikke komme ud af det med hinanden, iøvrigt synes jeg de er lige store Rævepelse begge. Her er stadig ikke rart, intet kan komme igang, Materialer til at lave Billedhuggerarbejde af

findes ikke, for min Part har det intet at sige for jeg har endnu ikke faaet en eneste Opgave, de som er, er spist og slugt af fornævnte to Profesorer. Her er mørkt og koldt paa denne Aarstid, og vi har næsten intet at varme op med. Koks og Kul ankommer nu daglig til Landet, men intet er frigivet til Salg. Nu nærmer Julen sig atter, jeg er lykkelig over igen at skulde holde Jul sammen med min Kone. Vi gør aldrig noget ud af Jul, men alene at være her i sit eget Hjem, er en Fest. Nu maa vi se om det ikke lykkes at faa Dig og Dine Samlinger hjem til Foraaret, man siger at der arbejdes energisk derpaa. Det det vistnok knibes mest

med, er Transportmøderne. Find døde for c: 14 Dage siden, han var en brav Fyr, men lidt for hellig. Her har været holdt Fest for Struckmann i anledning af hans 70 Aars Fødselsdag. Min Kone og jeg var ikke med, han hører ikke til dem som jeg interesserer mig for, men han elsker jo at feste, det er for ham Livet. Nu vil jeg ønske dig en meget glædelig Jul og et Nytaar, som skal bringe dig Oprejsning for den trange Tid du har haft. Saa haaber jeg inderlig, at vi skal ses her til Foraaret. Du skal faa en Velkomstmiddag, saa du ikke skal gaa sulten i Seng den Dag! Min Kone siger, at hun føler med dig naar du taler om Gigt, hun er paa samme Standpunkt. Hjærtelige Hilsner fra Din gamle Ven Siegfried

Wagner.

Hilsen fra Olga og saa til Madame Bouretet.

5-12-45

Kære Willumsen!
Jeg blev meget glad for dit
sidste lange Brev, og var
interessant at få at vide
hvorefter du har haft det
i alle de Aar. Et Brev fra
dig som jeg modtog i Sverige
havde Centurien strøget alt
om Forholdene, som jeg var
jo klar over at de var
meget dårlige. Jeg vilde have
svaret dig på dit sidste
Brev før, men der var et
Forhold som skal undersøges
og som sikkert vil interessere
dig. Et af den nye Udstillings
Medlemmer O. V. Borch har
været irig Nazist og han
har været Kunsttømmelørd
ved Dagbladet "Fædrelandet"
og var en ren typisk Kris
redigeret og skrevet af
Finnar. Nu inorgn d. 6/12

skal der være Extraordinær
Generalforsamling i den frie
Udstilling, vi er en Del som
vil have ham eksklusivt!
Vi har sagt, at vi melder os
ud af den frie Udstilling
han ikke bliver smidt ud.
Duene Sag vil jeg fortælle
dig om, og jeg sender ikke
Brevet af for jeg kan med
dele dig Resultatet. Tjörich
har Frank meldt sig ud af
Udstillingen. Han og Byg
kan ikke indse den sam-
me Luft, derfor gik han.
Små Kunstnere kan ikke
komme ud af det med
hinanden, iøvrigt synes jeg
der er lige store Røvpelse
byge. Her er stadig ikke
nord, intet kan komme
ind, Materialer til at
lave Billedhuggerarbejde af

findes ikke for min Part
har der intet at sige for
jeg har endnu ikke fundet
en eneste opgave, der sam-
er, er spirit og slægt af for-
havnte to Professore. Der er
minkt og kødt på drue
Classis, og vi har næsten
intet at varme op med.
Koks og Kul ankommer nu
daglig til Landet, men intet
er frigivet til Salg. Nu kommer
Julen sig atter, jeg er lykkelig
over igen at skulle høre Jul
sammen med min Hone. Vi
gør aldrig noget ud af Jul
men alene at være her i sit
 eget Hjem, er en Fest. Nu må
vi se om der ikke lykkes
at få de og dine Samlinger
hjem til Frankfurt, man siger
at der arbejdes energisk derpå.
Det der vistnok kniber mest.

med, et Transportmiddele.
Fins' døde for c: 14 Dage
sidan, han var en trav-Ty, men
lidt for hellig. Her
har vi end holdt Fisk for
Strickmann i Anledning
af hans 70 aars Fødselsdag.
Min Bror og jeg var ikke med,
han hører ikke til dem som
jeg interesserer mig for, men
han elsker jo at feste og er
for ham Livet. Nu vil jeg
ønske dig en meget glædelig
Jule og et Nytår, som skal
bringe dig Oprensning for
den træge Tid du har haft.
Saa har vi indrømt, at vi
skal ses her til Foråret.
Du skal faa en Velkomsta
midst, saa du ikke skal
gaal Sulten i Seng den Dag!
Min Bror siger, at han jo
med dig naar du taler om Gigt,
hvis du paa samme Standspunkt.
Hjertelige Hilsener fra din Gamle
Ven Siegfried Wacker.

Alene om det især til min Bror